PROFI COOK®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Wasserkocher PC-WKS 1192

Waterkoker • Bouilloire électrique • Hervidor de agua
Bollitore d'acqua • Water Kettle • Czajnik elektryczny
Vízforraló • Чайник воды • غلاية ماء

CE

Bedienungsanleitung.....Seite 4 DEUTSCH

Gebruiksaanwijzing.....Pagina 11 NEDERLANDS

Mode d'emploi.....Page 17 FRANÇAIS

Manual de instrucciones .....Página 23 ESPAÑOL

Istruzioni per l'uso.....Pagina 29 ITALIANO

Instruction Manual.....Page 34 ENGLISH

Instrukcja obsługi.....Strona 39 JĘZYK POLSKI

Használati utasítás .....Oldal 46 MAGYARUL

Руководство по эксплуатации .....стр. 52 РУССКИЙ

دليل التعليمات ..... صفحة 62 العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente 3
Allgemeine Hinweise 4
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät 4
Auspacken des Gerätes 6
Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang 7
Anwendungshinweise 7
Bedienung 7
Reinigung 8
Entkalkung 8
Aufbewahrung 8
Störungsbehebung 9
Technische Daten 9
Hinweis zur Richtlinienkonformität 9
Garantie 9
Entsorgung 10

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ **WARNUNG:**
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

⚠ WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebes und danach wird die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an.
- Öffnen und schließen Sie den Deckel nur mit dem Griff am Deckel.
- Auch nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.

⚠ WARNUNG:

- Füllen Sie nicht über die MAX-Marke hinaus, da sonst kochendes Wasser herausspritzen und Ihnen Verletzungen zufügen kann!
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest geschlossen ist.
- Den Deckel nicht öffnen, während das Wasser kocht.

- Der Wasserpegel muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Arbeitsfläche.
- Bewegen Sie das Gerät nicht und fassen Sie es nicht an, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der dazu gehörenden Basis.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis nehmen!
- Basis und Außenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Achten Sie darauf, dass über die Gerätesteckverbindung keine Flüssigkeit läuft.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie

beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät dient zum Erwärmen und Kochen von Trinkwasser. Verwenden Sie es niemals, um andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel aufzuwärmen. Sie könnten dadurch eine Verletzung davontragen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Es ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:
  - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

  Es ist **nicht** für die Anwendung in landwirtschaftlichen Anwesen oder Frühstückspensionen bestimmt.
- Auf dem Produkt finden Sie folgendes Symbol:

ACHTUNG:
Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

HINWEIS:
Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

Übersicht der Bedienelemente / Lieferumfang

1 Ausgussöffnung
2 Griff
3 Deckel
4 Wasserstandsanzeige
5 Ein- / Ausschalter
6 Basis
7 Anzeige der Wassertemperatur

Anwendungshinweise

Netzkabel

Wickeln Sie das benötigte Netzkabel komplett vom Bodenteil der Basis ab. Achten Sie bitte auf die Führung des Netzkabels.

Anschlusswert

Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von 2200 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushaltsschutzschalter.

ACHTUNG: Überlastung!
- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Elektrischer Anschluss

1. Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild der Basis.
2. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

Das Gerät ein- / ausschalten

- **Einschalten:**
  Drücken Sie den Kippschalter nach unten. Die Kontrollleuchte im Schalter leuchtet.
- **Ausschalten:**
  Drücken Sie den Kippschalter nach oben. Die Kontrollleuchte im Schalter erlischt.

Vorbereitung

Vor der ersten Verwendung kochen Sie das Gerät 3x mit frischem Wasser aus. Benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.

Bedienung

HINWEIS:
- Stellen Sie sicher, dass der Filter an der Ausgussöffnung richtig eingesetzt ist.
- Verwenden Sie **immer** frisches, kaltes Wasser.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage.
2. Halten Sie den Kessel zusätzlich am Griff fest und öffnen Sie den Deckel.
3. Füllen Sie klares Wasser ein (maximal 1,7 Liter). Sie können den Füllstand an der Wasserstandanzeige des Gerätes ablesen.
4. Schließen Sie das Gerät mit dem Deckel. Er muss hörbar einrasten.
5. Stellen Sie das Gerät bündig auf die Basis.
6. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein. Die Kontrollleuchte im Schalter leuchtet.

HINWEIS:
Die Wassertemperatur können Sie an der Anzeige ablesen.

Betrieb unterbrechen / beenden

Es gibt zwei Möglichkeiten den Kochvorgang zu unterbrechen oder zu beenden:

1. Das Gerät schaltet sich nach dem Kochvorgang automatisch aus. Die Kontrollleuchte erlischt.
2. Drücken Sie den Schalter nach oben, um den Kochvorgang zu unterbrechen bzw. zu beenden.

ACHTUNG:
Nehmen Sie das Gerät nicht von der Basis, ohne es vorher auszuschalten. Die Kontakte an der Basis sind ungeeignet, um den Strom zu unterbrechen.

WARNUNG: Verbrennungsgefahr!
- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel geschlossen.
- Das Gehäuse wird während des Betriebes heiß, berühren Sie es nicht und lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.
- Wenn Sie das Gerät öffnen, könnte heißer Wasserdampf austreten!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.

Reinigung

⚠ WARNUNG:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Basis in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠ ACHTUNG:
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Spülen Sie den Wasserbehälter mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse nach der Benutzung mit einem leicht feuchten Tuch.

Filter

An der Ausgussöffnung befindet sich ein Permanentfilter. Um den Filter zu reinigen, entfernen Sie ihn aus dem Wasserkessel.

- Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser aus. Sie können eine Nylonbürste zur Hilfe nehmen.
- Setzen Sie den Filter wieder ein. Achten Sie dabei auf die Führung im Innenraum des Wasserkessels. Der Filter muss hörbar einrasten.

Entkalkung

- Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig.
- Benutzen Sie bitte keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung.

i HINWEIS:
Kochen Sie nach dem Entkalken mehrfach (ca. 3- bis 4-mal) frisches Wasser auf, um Rückstände zu beseitigen. Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Aufwickelvorrichtung für Netzkabel

Das Netzkabel können Sie am Bodenteil aufwickeln.

Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
		Setzen Sie den Netzstecker richtig ein.
		Kontrollieren Sie die Haussicherung.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.
	Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.	Lassen Sie das Gerät 15 Min. abkühlen.
Das Gerät schaltet vor dem Kochen ab.	Der Heizboden ist stark verkalkt oder der Stromkreis der Steckdose überlastet.	Entkalken Sie nach Anweisung.
		Überprüfen Sie den Netzanschluss.
Das Gerät schaltet nicht ab.	Der Deckel ist nicht geschlossen oder der Filter ist nicht eingesetzt.	Schließen Sie den Deckel bis zum Einrasten bzw. setzen Sie den Filter wieder ein.
Das Gerät schaltet sich beim Aufsetzen auf die Basis automatisch wieder ein.	Der Schalter ist eingeschaltet.	Stellen Sie den Schalter auf **O**.

Technische Daten

Modell: ..... PC-WKS 1192
Spannungsversorgung: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme: ..... 1850 - 2200 W
Schutzklasse: I
Füllmenge: ..... max. 1,7 ℓ
Nettogewicht: ..... ca. 1,28 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-WKS 1192 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014 / 35 / EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014 / 30 / EU
- Ökodesign Richtlinie 2009 / 125 / EG
- RoHS-Richtlinie 2011 / 65 / EU & (EU) 2015 / 863

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
3. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
4. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden / Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
5. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung
24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ **WAARSCHUWING:**
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

⚠ **LET OP:**
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:
Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen 3
Algemene opmerkingen 11
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat 11
Uitpakken van het apparaat 13
Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering 14
Opmerkingen voor het gebruik 14
Bediening 14
Reiniging 15
Ontkalking 15
Opslaan 15
Verhelpen van storingen 15
Technische gegevens 16
Verwijdering 16

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

NEDERLANDS

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

⚠ WAARSCHUWING: Risico op brandwonden!

Tijdens en na gebruik kunnen delen van de buitenkant van het apparaat erg heet worden.

- Het apparaat altijd bij de handgreep vastpakken.
- Open en sluit de deksel altijd met gebruik van het handvat op de deksel.
- Zelfs na gebruik blijft het oppervlak van het verwarmingselement nog heet door restwarmte.

⚠ WAARSCHUWING:

- Vul nooit meer water in de tank dan tot aan de MAX-markering. Als dit toch gebeurt, kan kokend water wegspatten en u brandwonden toevoegen!
- Let er steeds op, dat het deksel goed gesloten is.
- Het deksel niet openen terwijl het water kookt.

- Het waterniveau moet tussen de MIN- en MAX-markering liggen.
- Plaats het apparaat altijd alleen op een vlakke ondergrond.
- Beweeg het apparaat niet en pak het niet vast wanneer het in bedrijf is.
- Gebruik het apparaat alleen met het desbetreffende basisstation.
- Schakel het apparaat uit voordat u het van de basis neemt!
- Basis en buitenkant van het apparaat mogen niet nat worden.
- Let erop dat geen vloeistof in contact komt met de adapter van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder onder toezicht van een volwassene of als zij geïnstrueerd zijn in veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd

zijn voor het gebruik van het apparaat in een veilige manier en als zij de gevaren begrijpen.

- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat wordt gebruikt voor het verwarmen en koken van water. Gebruik het nooit om andere vloeistoffen of etenswaren te verwarmen. Dit kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis en op een droge plek. Het is bestemd voor huishoudelijk gebruik en op dergelijke plaatsen zoals bijv.:
  - In personeelkeukens in winkels, op kantoren en andere commerciële plaatsen;
  - Door gasten in hotels, motels en andere accommodatie faciliteiten.

  Het is **niet** bestemd voor gebruik op boerderijaccommodaties of Bed & Breakfast verblijven.
- De volgende symbolen staan op het product:

LET OP:
Dompel het apparaat niet onder in water om te reinigen. Volg de instructies zoals uiteengezet in het hoofdstuk “Reiniging”.

Uitpakken van het apparaat

1. Haal het apparaat uit zijn verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals plastic folie, opvulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakking.
3. Controleer de inhoud op eventueel ontbrekende onderdelen.
4. Als de inhoud van de verpakking niet compleet is of wanneer beschadingen worden geconstateerd, het apparaat niet gebruiken. Breng het apparaat terug naar de leverancier.

OPMERKING:
Er kan stof en productieresidu op het apparaat aanwezig zijn. We raden u aan het apparaat reinigen zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging”.

Overzicht van de bedieningselementen / Omvang van de levering

1 Tuit
2 Handgreep
3 Deksel
4 Waterpeilindicator
5 Aan-/uitschakelaar
6 Basis
7 Weergave van de watertemperatuur

Opmerkingen voor het gebruik

Netkabel

Rol de benodigde kabellengte compleet van het bodemelement van de basis af. Let op de geleiding van de netkabel.

Aansluitwaarde

Het apparaat kan maximaal een vermogen van 2200 W opnemen. Bij een dergelijke aansluitwaarde is het raadzaam, te voorzien in een gescheiden toevoer met een zekering via een 16 A veiligheidsschakelaar voor huishoudelijk gebruik.

⚠ LET OP: Overbelasting!
- Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, moeten deze minimaal een diameter van 1,5 mm² hebben.
- Gebruik géén meervoudige contactdozen omdat dit apparaat te veel vermogen heeft.

Elektrische aansluiting

1. Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken, overeenstemt met die van het apparaat. De gegevens m.b.t. de spanning staan vermeld op het typeplaatje op de basis.
2. Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.

Het apparaat aan-/uitschakelen

- **Inschakelen:**
  Druk de tuimelschakelaar naar beneden. Het controlelampje in de schakelaar brandt.
- **Uitschakelen:**
  Druk de tuimelschakelaar naar boven. Het controlelampje in de schakelaar dooft.

Voorbereiding

Kook vóór het eerste gebruik het apparaat driemaal uit met schoon water - gebruik alleen zuiver water zonder toevoegingen.

Bediening

ℹ OPMERKING:
- Zorg ervoor dat het filter correct in de tuitopening is geplaatst.
- Gebruik **altijd** vers water.

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Houd ook de ketel bij het handvat vast en open de deksel.
3. Vul de waterkoker met water (max. 1,7 liter). U kunt het waterpeil aan de waterpeilindicatie van het apparaat aflezen.
4. Sluit het apparaat met de deksel. Deze moet hoorbaar op zijn plaats klikken.
5. Plaats het apparaat vlak op de basis.
6. Schakel het apparaat in met de schakelaar. Het controlelampje op de schakelaar licht op.

ℹ OPMERKING:
De watertemperatuur is te zien op de display.

Koken onderbreken / afbreken

Er zij twee manieren om het koken van water te onderbreken of af te breken:

1. Het apparaat schakelt automatisch uit als het water kookt. Het controlelampje gaat uit.
2. Druk de schakelaar omhoog om het kookproces te onderbreken of te beëindigen.

⚠ LET OP:
Het apparaat niet van de basis verwijderen zonder het apparaat eerst uit te schakelen. De contactpunten in de basis zijn niet bedoeld om het apparaat me uit te zetten.

⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor verbranding!
- Houd het deksel tijdens het uitgieten gesloten.
- De behuizing wordt heet tijdens het bedrijf, raak ze niet aan en laat het apparaat afkoelen voordat u het wegruimt.
- Er kan hete stoom ontsnappen wanneer u het apparaat opent!

- Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Leeg het waterreservoir.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Schakel het apparaat vóór de reiniging altijd uit en trek de netstekker uit de contactdoos. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Dompel het apparaat en de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

⚠ LET OP:

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- Spoel de watertank uit met schoon water. Droog hem af met een doek.
- Reinig de behuizing na het gebruik met een vochtige doek.

Filter

Er is een permanent filter in de tuitopening geplaatst. Verwijder het filter van de ketel om het te reinigen.

- Spoel het filter onder lopend water af. Reinig het met een nylon borstel indien nodig.
- Plaats het filter terug. Gebruik hiervoor de geleiders aan de binnenkant van de ketel. Het filter moet hoorbaar op zijn plaats klikken.

Ontkalking

- De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheidsgraad van het water en van de gebruiksfrequentie.
- Schakelt het apparaat uit, voordat het water kookt, dan is het noodzakelijk het apparaat eerder te ontkalken.
- Gebruik a.u.b. geen azijn, maar een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel op citroenzuurbasis. Doseer a.u.b. conform de gebruiksaanwijzing.

OPMERKING:

Breng na het ontkalken meerdere malen (3 - 4 maal) vers water aan de kook om resten te verwijderen. Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

Opslaan

- Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt.
- Berg het apparaat altijd op buiten bereik van kinderen en op een droge, goed geventileerde plek.

Oprolinrichting voor netkabel

De netkabel kunt u aan het bodemelement oprollen.

Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Het apparaat ontvangt geen voeding.	Controleer het stopcontact met een ander apparaat.
		Steek de stekker correct in het stopcontact.
		Controleer de hoofdcircuitbreker.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met ons servicecentrum of een specialist.
	Na het gebruik zonder of met te weinig water is het apparaat nog niet voldoende afgekoeld.	Laat het apparaat 15 minuten afkoelen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Het apparaat schakelt vóór het koken uit.	De verwarmingsbasis is ernstig verkalkt of het elektrische circuit van het stopcontact is overbelast.	Ontkalk het apparaat volgens de instructies.
		Controleer de netaansluiting.
Het apparaat schakelt niet uit.	De deksel is niet gesloten of het filter is niet geplaatst.	Sluit de deksel totdat deze op zijn plaats klikt, en / of plaats het filter terug.
Het apparaat schakelt bij het plaatsen op de basis automatisch weer in.	De schakelaar is ingeschakeld.	Stel de schakelaar in op **O**.

Technische gegevens

Model:..... PC-WKS 1192
Spanningstoevoer:..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Opgenomen vermogen:..... 1850 - 2200 W
Beschermingsklasse:.....I
Volume: .....max. 1,7 ℓ
Nettogewicht: ..... ong. 1,28 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ **AVERTISSEMENT :**
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ **ATTENTION :**
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Liste des différents éléments de commande....3
Notes générales....17
Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil....17
Déballer l'appareil....19
Liste des différents éléments de commande / Contenu de livraison....20
Notes d'utilisation....20
Utilisation....20
Nettoyage....21
Détartrage....21
Stockage....21
En cas de dysfonctionnements....21
Données techniques....22
Élimination....22

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne** laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

⚠ **AVERTISSEMENT :**
Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

FRANÇAIS

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

⚠ **AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !**

Pendant et après le fonctionnement, la température des surfaces accessibles sera très élevée.

- Maintenez toujours l'appareil par la poignée.
- Ouvrez et fermez toujours le couvercle en utilisant la poignée du couvercle.
- Même après utilisation, la surface des éléments chauffants reste chaude.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la ligne MAX. L'eau risque sinon de vous éclabousser et vous risquez de vous brûler !
- Veillez toujours à ce que le couvercle soit bien fermé.
- N'ouvrez pas le couvercle, lorsque l'eau bouille.

- Le niveau d'eau doit se situer entre les marques MIN et MAX !
- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane.
- Ne déplacez pas l'appareil et ne le touchez pas non plus en cours de fonctionnement.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le socle lui appartenant.
- Débranchez l'appareil avant de retirer l'appareil de la base.
- La base et l'extérieur de l'appareil ne doivent jamais être mouillés.
- Faites attention à ne jamais mettre de liquide en contact avec l'adaptateur de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans sils sont surveillés ou ont été informés de la bonne utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agrée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Cet appareil est utilisé pour chauffer et faire bouillir de l'eau. N'utilisez jamais celui-ci pour chauffer d'autres liquides ou aliments. Cela pourrait causer des blessures.
- Utilisez cet appareil uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou assimilé comme par exemple :
  - Les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres zones commerciales ;
  - Pour les invites des hôtels, motels et autre hébergement.

  Cet appareil **n**'est **pas** destiné aux hébergements ruraux ou aux Bed & Breakfast.
- Les symboles suivants se situent sur le produit :

ATTENTION :
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Veuillez suivre les consignes comme indiqué au chapitre « Nettoyage ».

Déballer l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tout le matériel d'emballage tel que les films plastiques, le matériel de remplissage, les colliers de serrage et le carton.
3. Vérifiez la présence de toutes les pièces.
4. En cas de contenu d'emballage incomplet et de dommages apparents, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le immédiatement au détaillant.

NOTE :
L'appareil peut contenir des résidus de production et de la poussière. Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil comme décrit sous « Nettoyage ».

Liste des différents éléments de commande / Contenu de livraison

1 Bec verseur (orifice)
2 Poignée
3 Couvercle
4 Indication du niveau d'eau
5 Bouton marche / arrêt
6 Base
7 Affichage de la température de l'eau

Notes d'utilisation

Câble d'alimentation

Déroulez la longueur suffisante de câble d'alimentation du socle de l'appareil. Prière d'observer le guidage du câble du secteur.

Puissance électrique

Au total, l'appareil peut absorber une puissance de 2200 W. Il est conseillé, pour une telle puissance électrique, d'avoir recours à une canalisation électrique séparée et une protection par fusibles par disjoncteur de 16 A.

⚠ ATTENTION : Surcharge !

- Lorsque vous utilisez des câbles de rallonge, celles-ci doivent avoir une section de câble de 1,5 mm² au minimum.
- N'utilisez pas de prises multiples étant donné que le présent appareil est trop puissant.

Branchement électrique

1. Vérifiez que la tension du réseau que vous utilisez convient à l'appareil. Les informations nécessaires sont indiquées avec les références de l'appareil sur la base.
2. Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant en bon état.

Allumer / éteindre l'appareil

- **Mettre en marche :**
  Appuyez sur l'interrupteur à bascule vers le bas. Le voyant de contrôle de l'interrupteur s'allume.
- **Arrêter :**
  Appuyez sur l'interrupteur à bascule vers le haut. Le voyant de contrôle de l'interrupteur s'éteint.

Préparation

Laissez l'appareil fonctionner 3 x avec de l'eau fraîche, avant la première utilisation. N'utilisez que de l'eau pure sans additif.

Utilisation

i NOTE :

- Assurez-vous que le filtre est bien inséré dans l'ouverture du bec verseur.
- N'utilisez que de l'eau fraîche.

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Maintenez également la bouilloire par la poignée et ouvrez le couvercle.
3. Versez l'eau (max. 1,7 Litres). Vous avez la possibilité de relever le niveau d'eau sur l'indication de niveau de l'appareil.
4. Fermez l'appareil avec le couvercle. Il doit s'emboîter.
5. Positionnez l'appareil à niveau sur la base.
6. Mettez l'appareil en marche à l'aide du bouton marche / arrêt. Le voyant de contrôle de l'interrupteur s'allume.

i NOTE :

La température de l'eau est indiquée sur l'afficheur.

Mettre en pause / cesser le fonctionnement

Il y a deux options pour interrompre ou cesser l'ébullition :

1. L'appareil s'éteindra automatiquement après l'ébullition. L'indicateur lumineux disparaîtra.
2. Appuyez sur le bouton vers le haut pour interrompre l'ébullition, puis pour l'arrêter.

⚠ ATTENTION :

N'enlevez pas l'appareil de la base sans l'éteindre d'abord. Les contacts situés sur la base ne permettent pas de débrancher l'alimentation électrique.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !

- En versant, maintenez le couvercle fermé.
- Les parois de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Ne les touchez pas et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- De la vapeur brûlante peut s'échapper lorsque vous ouvrez l'appareil !

- Débranchez la fiche de la prise.
- Videz le bac à eau.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Toujours arrêter l'appareil avant le nettoyage et débrancher la fiche. Patientez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez jamais ni l'appareil ni le socle dans l'eau ou tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.

⚠ ATTENTION :
- N'utilisez jamais de brosse métallique ni d'ustensile abrasif.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif.

- Rincez le compartiment à eau à l'eau fraîche. Séchez-le à l'aide d'un torchon.
- Nettoyer le châssis après l'utilisation à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Filtre

Un filtre permanent se situe à l'ouverture du bec verseur. Pour nettoyer le filtre, retirez-le de la bouilloire.

- Rincez le filtre à l'eau courante. Si besoin est, nettoyez-le à l'aide d'une brosse de nylon.
- Réinsérez le filtre. Pour cela, utilisez les indications à l'intérieur de la bouilloire. Le filtre doit s'emboîter.

Détartrage

- La fréquence des détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
- Si l'appareil s'éteint avant que l'eau bout, il est temps de procéder à un détartrage.
- N'utilisez pas de vinaigre mais plutôt tout produit de détartrage à base d'acide citrique se trouvant dans les commerces. Respectez les quantités indiquées.

i NOTE :
Faîtes bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois (env. 3 à 4 fois) après le détartrage afin d'éliminer les dépôts. **Ne** consommez **pas** cette eau.

Stockage

- Conservez l'appareil comme il est décrit et laissez-le sécher.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec et bien aéré.

Système de rangement du câble d'alimentation

Vous pouvez enrouler le câble au niveau du socle de l'appareil.

En cas de dysfonctionnements

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil ne reçoit pas d'alimentation électrique.	Vérifiez la prise avec un autre appareil.
		Branchez correctement la fiche secteur.
		Vérifiez le disjoncteur principal.
	L'appareil est défectueux.	Contactez notre centre de service ou un spécialiste.
	Après une utilisation sans eau ou avec trop peu d'eau l'appareil n'a pas suffisamment refroidi.	Laissez l'appareil refroidir pendant 15 min.
L'appareil s'arrête avant ébullition.	La base chauffante est très calcifiée ou le circuit électrique de la prise est surchargé.	Détartrage comme indiqué.
		Vérifiez le raccordement électrique.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'arrête pas.	Le couvercle n'est pas fermé ou le filtre n'a pas été inséré.	Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'emboîte et / ou réinsérez le filtre.
L'appareil s'allume automatiquement lorsque vous le posez sur la base.	L'interrupteur est mis en marche.	Faites basculer l'interrupteur sur **O**.

Données techniques

Modèle : ..... PC-WKS 1192
Alimentation : ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Puissance électrique : ..... 1850 - 2200 W
Classe de protection : I
Capacité : ..... max. 1,7 ℓ
Poids net : ..... env. 1,28 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ **AVISO:**
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ **ATENCIÓN:**
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Índice

Indicación de los elementos de manejo 3
Notas generales 23
Consejos de seguridad especiales para este aparato 23
Desembalaje del aparato 25
Indicación de los elementos de manejo / Contenido en la entrega 25
Notas de uso 26
Manejo 26
Limpieza 26
Descalcificado 27
Almacenamiento 27
Reparación de fallos 27
Datos técnicos 28
Eliminación 28

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ **AVISO:**
No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.
¡Existe peligro de asfixia!

ESPAÑOL

Consejos de seguridad especiales para este aparato

⚠ AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!

Durante el funcionamiento y después del mismo la temperatura de las superficies accesibles será muy elevada.

- Sujete siempre el aparato por el asa.
- Abra y cierre la tapa con el asa de la tapa.
- Incluso después del uso la superficie del elemento calentador sigue teniendo calor residual.

⚠ AVISO:

- ¡No llene más agua que hasta la marca MAX, ya que sino podría salpicar agua herviente y ocasionarle heridas!
- Asegurarse que la tapa se encuentre bien cerrada.
- No abrir la tapa mientras el agua está hirviendo.

- El nivel de agua debe encontrarse entre las marcas de MIN y MAX.
- Solamente ponga el aparato en marcha sobre una superficie de trabajo llana.
- No mueva el aparato ni lo toque, cuando esté en funcionamiento.
- Utilice el aparato solamente con la base perteneciente al aparato.
- Apagar el aparato antes de retirarlo de la base.
- La base y la parte externa del aparato no deben de mojarse.
- Asegúrese de que no entre líquido en contacto con el adaptador del aparato.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 y más años si están bajo supervisión o se les han dado instrucciones relacionadas con el uso seguro del dispositivo y entienden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, psíquica o sensorial o con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o se les dan instrucciones

acerca del uso del aparato de una manera segura y si entienden los riesgos implicados.

- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato sirve para calentar y hervir agua. No utilice el aparato nunca para calentar otros líquidos o comida. Podría provocar lesiones.
- Utilícelo sólo en un zona seca interior. El aparato está destinado al uso doméstico y a su uso en áreas similares, tales como:
  - En cocinas de tiendas, oficinas y otras áreas comerciales;
  - Por huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones de alojamiento.

  No está destinado a su uso en establecimientos Bed & Breakfast o alojamientos rurales.
- En el producto se muestran los símbolos siguientes:

ATENCIÓN:

No sumerja el dispositivo en agua para limpiarlo. Siga las instrucciones indicadas en el capítulo “Limpieza”.

Desembalaje del aparato

1. Retire el embalaje del aparato.
2. Retire todo el material de embalaje tal como películas de plástico, material de relleno, abrazaderas de cables y embalaje de cartón.
3. Compruebe el contenido para ver si faltan piezas.
4. En el caso de que el contenido del paquete esté incompleto o si se aprecian daños, no ponga el aparato en funcionamiento. Devuélvalo inmediatamente al comerciante.

NOTA:

Es posible que queden residuos derivados de la producción o polvo en el aparato. Se recomienda limpiar el aparato tal como se indica en el capítulo “Limpieza”.

Indicación de los elementos de manejo / Contenido en la entrega

1 Caño (apertura)
2 Asa
3 Tapa
4 Indicador de nivel de agua
5 Interruptor de encendido / apagado
6 Base
7 Indicador de temperatura de agua

Notas de uso

Cable de red

Desenrolle por completo el cable de red necesitado de la base del aparato. Preste atención con la guía del cable de la red.

Consumo nominal

El equipo puede asumir una potencia de 2200 W en total. Con este consumo nominal es recomendable utilizar un cable de alimentación separado con una protección por medio de un conmutador 16 A.

⚠ ATENCIÓN: ¡Sobrecarga!
- Si utiliza cables alargadores, deberían tener un diámetro de al menos 1,5 mm².
- No utilice enchufes múltiples, como este equipo es demasiado potente.

Conexión eléctrica

1. Revisar si el voltaje de la red que va a utilizar coincide con la del aparato. Los datos correspondientes los encontrará en la placa de identificación en la base.
2. Conectar el aparato solamente en un enchufe con contacto de protección instalado según las prescripciones.

Cómo encender / apagar el aparato

- **Conectar:**
  Pulse el interruptor hacia abajo. Se encenderá la luz de control del interruptor.
- **Desconectar:**
  Pulse el interruptor hacia arriba. Se apagará la luz de control del interruptor.

Preparación

Antes del primer uso deje hervir en el aparato 3 veces agua fresca. Por favor solamente utilice agua clara sin aditivos.

Manejo

NOTA:
- Asegúrese de que el filtro está correctamente insertado en la abertura del pico.
- **Siempre** utilice agua fresca.

1. Colocar el aparato sobre un lugar nivelado.
2. Sujete también el hervidor por el asa y abra la tapa.
3. Llene el hervidor con agua (máx. 1,7 Litros). El nivel de agua se puede ver en el indicador del nivel de agua.
4. Cierre el aparato con la tapa. Debe oírse un clic cuando encaja en su sitio.
5. Coloque el aparato a ras sobre la base.
6. Conecte el aparato con el interruptor. El testigo del interruptor se encenderá.

NOTA:
La temperatura del agua puede verse en la pantalla.

Pausa / finalización del funcionamiento

Para interrumpir o finalizar el proceso de ebullición hay dos opciones:

1. El dispositivo se apagará automáticamente después del proceso de ebullición. La lámpara indicadora se apagará.
2. Presione el interruptor hacia arriba para interrumpir el proceso de ebullición y así terminarlo.

⚠ ATENCIÓN:
No retire el aparato de la base sin haberlo desconectado primero. Los contactos de la base no son adecuados para desconectar la alimentación.

⚠ AVISO: ¡Existe peligro de quemarse!
- Al verter el agua mantenga cerrada la tapadera.
- La carcasa se calienta durante el funcionamiento, no la toque y antes de guardar el aparato deje que se enfríe.
- ¡Si abre el aparato puede escaparse vapor caliente!

- Retire la clavija de la caja de enchufe.
- Vacíe el recipiente de agua.

Limpieza

⚠ AVISO:
- Antes de que limpie el equipo siempre lo apague y desconecte el enchufe. Espere hasta que el equipo se haya enfriado.
- No sumerja ni el aparato ni la base en agua o en otros líquidos. Podría causar un electrochoque o un incendio.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice ningún cepillo metálico u otros objetos que rayen el aparato.
- No utilice detergentes agresivos o que rayen.

- Enjuague el recipiente de agua con agua clara. Seque éste con un paño.
- Después del uso limpie la carcasa con un paño levemente humedecido.

Filtro

Hay un filtro permanente situado en la abertura del pico. Para limpiar el filtro, extráigalo del hervidor.

- Aclare el filtro debajo del agua del grifo. Limpie con un cepillo de nailon si es necesario.
- Insértelo de nuevo. Para hacerlo, siga las guías del interior del hervidor. El filtro debe hacer sonar un clic cuando encaja en su sitio.

Descalcificado

- Los intervalos de descalcificación dependen del grado hidrotimétrico del agua y de la frecuencia del uso.
- Si el aparato se apaga antes de que el agua hierva, debe efectuarse antes del tiempo recomendado la descalcificación.
- Favor no utilizar vinagre, sino agentes desenleificantes comerciales a basa da ácido citrico. Desificar según la recomendación.

i NOTA:

Después de la descalcificación hierva agua fresca repetidas veces (aprox. de 3 a 4 veces) para que se eliminen los residuos. **No** consuma este agua.

Almacenamiento

- Limpie el aparato tal como se describe y deje que se seque.
- Le recomendamos que guarde el aparato en el embalaje original si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños en un lugar seco y bien ventilado.

Dispositivo enrollador para el cable de red

El cable de red se puede enrollar en la base.

ESPAÑOL

Reparación de fallos

Problema	Causa probable	Remedio
El equipo no deja encenderse.	El aparato no recibe suministro eléctrico.	Compruebe la toma con otro aparato.
		Enchufe el cable correctamente.
		Compruebe el disruptor de circuito principal.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro centro de servicios o con un especialista.
	Después de haberlo utilizado sin o con sólo poco agua, el equipo ya no ha enfriado de manera suficiente.	Deje enfriar el equipo durante de por lo menos 15 min.
El equipo se apaga antes de que el agua hierva.	La base de calentamiento se calcifica seriamente o el circuito eléctrico de la toma está sobrecargado.	Descalcifique el equipo según las instrucciones.
		Controle la conexión a la red.
El aparato no se apaga.	La tapa no está cerrada o no se ha colocado el filtro.	Cierre la tapa hasta que encaje en posición, y/o vuelva a introducir el filtro.
El aparato se encenderá automáticamente cuando se coloque sobre la base.	El interruptor está encendido.	Ponga el interruptor en la posición **O**.

Datos técnicos

Modelo: ..... PC-WKS 1192
Suministro de tensión: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Potencia: ..... 1850 - 2200 W
Clase de protección: I
Capacidad: ..... máx. 1,7 ℓ
Peso neto: ..... aprox. 1,28 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo "Cubo de basura"



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ **AVVISO:**
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ **ATTENZIONE:**
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:
Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Elementi di comando 3
Note generali 29
Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio . 29
Disimballaggio dell'apparecchio 31
Elementi di comando / Nella fornitura 31
Note per l'uso 31
Uso 32
Pulizia 32
Decalcificazione 33
Conservazione 33
Rimozione guasti 33
Dati tecnici 33
Smaltimento 33

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **AVVISO:**
Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

ITALIANO

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

⚠ AVVISO: Rischio di ustioni!

Durante e dopo il funzionamento, la temperature delle superfici accessibili sarà molto alta.

- Tieni sempre l'apparecchio per il manico.
- Aprire e chiudere sempre il coperchio con il manico su di esso.
- Anche dopo l'uso la superficie dell'elemento riscaldante ha ancora un calore residuo.

⚠ AVVISO:

- Non eccedere il segno MAX quando si riempie l'apparecchio, altrimenti c'è il rischio che l'acqua bollente possa spruzzare fuori e causare bruciature!
- Fate attenzione che il coperchio sia ben chiuso.
- Non aprire il coperchio, mentre l'acqua bolle.

- Il livello dell'acqua deve essere tra le tacche indicanti MIN e MAX!
- Usare l'apparecchio solo su superfici da lavoro livelli.
- Non muovere e non toccare l'apparecchio quando questo è in funzione.
- Usare l'apparecchio unicamente con la base appropriata.
- Spegnete l'apparecchio prima di toglierlo dalla base.
- La base e l'esterno dell'apparecchio non devono mai bagnarsi.
- Prestare attenzione che nessun liquido venga a contatto con l'adattatore dell'apparecchio.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su se sono supervisionati o istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio comprendendo i pericoli a esso associati.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguiti da bambini, a meno che di età superiore agli 8 anni e non siano controllati.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e mancanza di esperienza e conoscenza sotto la supervisione o grazie alle istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e quando essi capiscono i pericoli potenziali derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio.

- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio è usato per riscaldare e bollire acqua. Non riscaldare altri liquidi o alimenti. Questo potrebbe provocare lesioni.
- Usare l'apparecchio solo in un'area asciutto e al chiuso. È previsto per uso domestico e aree d'uso simili come ad esempio:
  - In cucine in negozi, uffici e altre aree commerciali;
  - Da ospiti in alberghi, motel e altre strutture.

  Non è adatto all'uso in stabilimenti simili a Bed & Breakfast.
- I simboli seguenti sono sul prodotto:

ATTENZIONE:
Non immergere il dispositivo in acqua per pulirlo. Segui le istruzioni descritte nel capitolo "Pulizia".

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere il dispositivo dalla confezione.
2. Togliere tutto il materiale come pellicole di plastica, materiale di riempimento, fascette per cavi e cartone.
3. Controllare il contenuto per eventuali parti mancanti.
4. Nel caso in cui il contenuto dell'imballaggio sia incompleto o sei i danni sono evidenti, non mettere in funzione l'apparecchio. Restituirla immediatamente al rivenditore.

NOTA:
Potrebbe esserci polvere e residui di produzione sul dispositivo. Si consiglia di pulire il dispositivo come descritto in "Pulizia".

Elementi di comando / Nella fornitura

1 Beccuccio (apertura)
2 Maniglia
3 Coperchio
4 Indicatore di livello
5 Interruttore di accensione / spegnimento
6 Base
7 Display della temperatura dell'acqua

Note per l'uso

Cavo di alimentazione

Svolgere completamente il cavo dalla base. Attenzione alla guida del cavo.

Potenza allacciata

L'apparecchio ha una capacità totale di 2200 W. A causa di questa potenza si raccomanda un cavo di alimentazione separato con un commutatore di 16 A.

ATTENZIONE: Sovraccarico!
- Se si usano prolunghe, queste devono avere una sezione trasversale di minimo 1,5 mm².
- Non utilizzare prese multiple perché questo apparecchio è troppo potente.

Collegamento elettrico

1. Controllate che la tensione di rete che volete utilizzare coincida con quella del l'apparecchio. Troverete i dati relativi sulla targhetta della base.
2. Collegate l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata.

Accensione / spegnimento dell'apparecchio

- **Accendere:**
  Spingere dell'interruttore verso il basso. La spia di controllo dell'interruttore si illumina.
- **Spegnere:**
  Spingere dell'interruttore verso l'alto. La spia di controllo dell'interruttore si spegne.

Preparazione

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta far bollire 3 volte acqua fresca. Usare solo acqua fresca senza l'aggiunta di altre sostanze.

Uso

NOTA:
- Assicurati che il filtro sia correttamente inserito nell'apertura a beccuccio.
- Usare sempre acqua fresca.

1. Mettete l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana.
2. Tieni anche il bollitore per il manico e apri il coperchio.
3. Riempire con acqua (mass. 1,7 litri). Si può controllare il livello di riempimento sull'indicatore di livello acqua dell'apparecchio.
4. Chiudi l'apparecchio con il coperchio. Si deve udire sonoramente un clic in posizione.
5. Posizionare l'apparecchio a filo della base.
6. Accendere l'apparecchio usando l'interruttore. La spia nell'interruttore si accende.

NOTA:
La temperatura dell'acqua può essere visualizzata sul display.

Sospendere / terminare il funzionamento

Ci sono due opzioni per interrompere l'ebollizione o terminarla:

1. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo l'ebollizione. La luce di indicazione si spegnerà.
2. Spostare la leva verso l'alto per interrompere o concludere la bollitura.

ATTENZIONE:
Non rimuovere l'apparecchio dalla base senza prima spegnerlo. I contatti sulla base non sono adatti alla disconnessione dell'alimentazione di corrente.

AVVISO: Pericolo di ustioni!
- Tenere il coperchio chiuso mentre si versa il liquido.
- Durante il funzionamento la custodia si riscalda, non toccarla e prima di mettere via l'apparecchio lasciarlo raffreddare.
- Quando si apre l'apparecchio può fuoriuscire vapore caldo!

- Estrarre la spina dalla presa.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.

Pulizia

AVVISO:
- Spegnere sempre l'apparecchio prima della pulizia e staccare la spina. Attendere finché l'apparecchio è raffreddato.
- Non immergere l'apparecchio o la base in acqua o altri liquidi. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

ATTENZIONE:
- Non usare spazzole di ferro o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti forti o abrasivi.

- Sciacquare il contenitore con acqua pulita. Asciugarlo con un panno.
- Dopo l'uso pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

Filtro

Un filtro permanente è posizionato sulla apertura a beccuccio. Per pulire il filtro, rimuovilo dal bollitore.

- Sciacqua il filtro sotto l'acqua corrente. Puliscilo con una spazzola di nylon se necessario.
- Reinserire il filtro utilizzando le guide sulla parte interna del bollitore. Il filtro deve cliccare sonoramente in posizione.

Decalcificazione

- Gli intervalli di decalcificazione dipendono dal grado di durezza dell'acqua e dalla frequenza dell'uso.
- Se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla, è necessario procedere ad una decalcificazione prima.
- Per cortesia non utilizzate aceto, ma piuttosto una delle sostanze decalcificanti comunemente in commercio a base di acido citrico. Per il dosaggio attenetevi alle indicazioni riportate sul prodotto.

i NOTA:
Dopo la decalcificazione eseguita diverse volte, bollire acqua pulita (ca 3 o 4 volte). **Non** consumare quest'acqua.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare.
- Si consiglia di tenere il dispositivo nella confezione originale se l'apparecchio non sarà usato per lunghi periodi.
- Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto e ben ventilato.

Dispositivo di avvolgimento per il cavo di alimentazione
Il cavo di alimentazione si può avvolgere sul fondo.

Rimozione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non si riesce a spegnere l'apparecchio.	L'apparecchio non viene alimentato.	Controllare la presa con un'altro apparecchio.
		Inserire la spina correttamente.
		Controllare l'interruttore di circuito principale.
	L'apparecchio risulta difettoso.	Contattare il centro assistenza e un tecnico.
	Dopo un funzionamento senza o con troppo poca acqua l'apparecchio non è ancora sufficientemente raffreddato.	Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti.
L'apparecchio si spegne prima della bollitura.	La base riscaldante è calcificata o la serpentina del supporto è sovraccarica.	Decalcificare secondo le indicazioni.
		Controllare il collegamento alla rete elettrica.
L'apparecchio non si spegne.	Il coperchio non è chiuso e il filtro non è stato inserito.	Chiudere il coperchio finchè non scatta in posizione e / o reinserire il filtro.
L'apparecchio si accende automaticamente quando viene posizionato sulla base.	L'interruttore è acceso.	Portare l'interruttore su **O**.

Dati tecnici

Modello: ..... PC-WKS 1192
Alimentazione rete: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Alimentazione: ..... 1850 - 2200 W
Classe di protezione: I
Capacità: ..... max. 1,7 ℓ
Peso netto: ..... ca. 1,28 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

⚠ **WARNING:**
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ **CAUTION:**
This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

NOTE:
This highlights tips and information.

Contents

Overview of the Components 3
General Notes 34
Special Safety Precautions for this Appliance 34
Unpacking the Appliance 36
Overview of the Components / Scope of Delivery 36
Notes for Use 36
Use 37
Cleaning 37
Decalcification 38
Storage 38
Troubleshooting 38
Technical Data 38
Disposal 38

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ **WARNING:**
Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

Special Safety Precautions for this Appliance

⚠ **WARNING: Risk of burns!**

During operation and afterwards, the temperature of the accessible surfaces will be very high.

- Always hold the appliance by the handle.
- Always open and close the lid with the handle on the lid.
- Even after use the surface of the heating element still has residual heat.

⚠ WARNING:

- Do not exceed the MAX mark when filling, otherwise the water may boil over and cause burns!
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- Do not open the lid when the water is boiling.

- The water level must be between the MAX and MIN marks.
- Use the appliance only on a level work surface.
- Do not move the appliance and do not touch it when it is working.
- Only use the kettle with the accompanying base.
- Switch the appliance off before removing it from the base!
- The base and exterior of the appliance must not become wet.
- Pay attention that no liquid comes in contact with the appliance adapter.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance by the user shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be re-

placed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is used for heating and boiling water. Never use to heat up other fluids or foodstuffs. This can cause injury.
- Only use the appliance in a dry, indoor area. It is intended for domestic use and similar areas of use such as e. g.:
  - In staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - By guests in hotels, motels and other residential type environments.

  It is **not** intended for use in farm accommodation or Bed & Breakfast establishments.
- The following symbols are on the product:

CAUTION:
Do not immerse the appliance into water for cleaning. Please follow the instructions as stipulated in the chapter “Cleaning”.

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material such as plastic films, filler material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the content for any missing parts.
4. In the event that the packaging content should be incomplete or if damages are noticeable, do not operate the appliance. Return it to the dealer immediately.

NOTE:
There may be dust and production residue on the appliance. We recommend cleaning the appliance as described under “Cleaning”.

Overview of the Components / Scope of Delivery

1 Spout (opening)
2 Handle
3 Lid
4 Water level indicator
5 On / off switch
6 Base
7 Display of the water temperature

Notes for Use

Mains Lead

Completely unwind the length of mains lead that you require from the bottom section of the base. Please ensure that the mains lead does not become tangled up.

Connected Wattage

The total power consumption of this appliance can be up to 2200 W. With this connected load a separate supply line protected by a 16 A household circuit breaker is recommended.

CAUTION: Overload!
- If you use extension leads, these should have a cable cross-section of at least 1.5 mm².
- Do not use any multiple sockets, as this appliance is too powerful.

Electrical Connection

1. Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the appliance. Details are to be found on the label on the base.
2. Only connect the appliance to a properly installed safety socket.

Switching the Appliance On / Off

- **Switching on:**
  Press the toggle switch downwards. The indicator light in the switch lights up.
- **Switching off:**
  Press the toggle switch upwards. The indicator light in the switch goes off.

Preparation

Before using for the first time, boil fresh water at least three times in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.

Use

NOTE:
- Ensure that the filter is correctly inserted in the spout opening.
- **Always** use fresh water.

1. Place the appliance on a flat surface.
2. Also hold the kettle by the handle and open the lid.
3. Then fill in the water (max. 1.7 Litre). You can read the filling level on the water level indicator of the kettle.
4. Close the appliance with the lid. It must audibly click into place.
5. Place the appliance flush onto the base.
6. Switch on the appliance. The control lamp in the switch will light up.

NOTE:
The water temperature can be seen on the display.

Pausing / Terminating Operation

There are two options to interrupt the boiling process or to terminate it:

1. The appliance will shut off automatically after the boiling process. The indicator lamp will go out.
2. Press the switch upwards to interrupt the boiling process, respectively to terminate it.

CAUTION:
Do not remove the appliance from the base without shutting it off first. The contacts on the base are not suitable for disconnecting the power supply.

WARNING: Danger of scalding!
- When pouring the water out, keep the lid closed.
- During operation the housing becomes hot. Do not touch it and allow the appliance to cool down before storing it away.
- Hot steam may escape when you open the appliance!

- Remove the plug from the socket.
- Emptying the water container.

ENGLISH

Cleaning

WARNING:
- Always turn the appliance off before cleaning it and remove the mains plug. Wait until the appliance has cooled down.
- Never immerse the appliance or the base in water or other liquids. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

CAUTION:
- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

- Rinse the water container out with clean water. Then dry it off with a cloth.
- Clean the housing after use with a slightly damp cloth.

Filter

A permanent filter is located at the spout opening. To clean the filter, remove it from the kettle.

- Rinse the filter out under running water. Clean it with a nylon brush if it is necessary.
- Re-insert the filter. To do so, use the guides on the inside of the kettle. The filter must click audibly into place.

Decalcification

- The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the appliance switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

NOTE:
After descaling the appliance boil fresh water in it several times (approximately 3 - 4 times) in order to remove any residues. Do **not** consume this water.

Storage

- Clean the appliance as described and allow it to dry.
- We recommend that you keep the appliance in the original packaging if it will not be used for long periods.
- Always store the appliance out of the reach of children in a dry, well ventilated place.

Mains Cable Take-Up Appliance
The mains cable can be wound up on the base.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
It is not possible to switch the appliance on.	The appliance has no power supply.	Check the socket with another appliance.
		Plug in the mains plug correctly.
		Check the main circuit breaker.
	The appliance is faulty.	Contact our service centre or a specialist.
	After being used without or with too little water the appliance has not cooled down sufficiently.	Allow the appliance to cool down for 15 min.
The appliance switches off before the water has boiled.	The heating base is severely calcified or the electric circuit of the socket is overloaded.	Descale the appliance as instructed.
		Check the mains connection.
The appliance does not switch off.	The lid is not closed or the filter has not been inserted.	Close the lid until it locks into place, and / or reinsert the filter.
The appliance will turn on automatically when being placed onto the base.	The switch is turned on.	Set the switch to **O**.

Technical Data

Model: ..... PC-WKS 1192
Power supply: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Power rating: ..... 1850 - 2200 W
Protection class: I
Capacity: ..... max. 1.7 ℓ
Net weight: ..... approx. 1.28 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the "Dustbin" Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ **UWAGA:**
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi 3
Ogólne uwagi 39
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia 39
Rozpakowanie urządzenia 42
Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy 42
Wskazówki dotyczące użytkowania 42
Obsługa 42
Czyszczenie 43
Odwapnianie 43
Przechowywanie 43
Eliminowanie usterek i zakłóceń 43
Dane techniczne 44
Warunki gwarancji 44
Usuwanie 45

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

JĘZYK POLSKI

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!

Podczas i po zakończeniu operacji, temperatura dostępnych powierzchni będzie bardzo wysoka.

- Zawsze trzymać urządzenie wyłącznie za uchwyt.
- Zawsze otwierać i zamykać czajnik, chwytając pokrywkę za uchwyt na pokrywce.

PC-WKS1192_IM 19.11.19

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń!

- Nawet po użyciu na powierzchni elementu grzejnego pozostaje ciepło resztkowe.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Proszę nie napełniać wody ponad linię oznaczającą poziom maksymalny, w przeciwnym razie wrząca woda może zacząć wypryskiwać z czajnika i spowodować oparzenia!
- Należy zwracać uwagę, żeby przykrywka była zawsze dobrze zamknięta.
- Nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.

- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy linią MIN a MAX!
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie na płaskiej powierzchni roboczej.
- Nie przesuwaj i nie chwytaj pracującego urządzenia.
- Urządzenia proszę używać wyłącznie ze stanowiącą jego część podstawą.
- Urządzenie należy wyłączyć przed zdjęciem go z podstawy.
- Podstawa i strona zewnętrzna urządzenia nie mogą zamoknąć.
- Zwróć uwagę, aby ciecz nie wchodziła w kontakt z adapterem urządzenia.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie używane jest do podgrzewania i gotowania wody. Nigdy nie używać do podgrzewania innych płynów ani potraw. Może to spowodować obrażenia ciała.
- Korzystać z urządzenia tylko na suchym obszarze wewnątrz budynków. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz podobnych obszarów użytkowania, jak przykładowo:
  - W kuchniach dla personelu w sklepach, w biurach i innych miejscach komercyjnych;
  - Przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach, gdzie przyjmowani są goście.

  Nie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach agroturystycznych oraz miejscach typu „nocleg ze śniadaniem”.
- Poniższe symbole znajdują się na urządzeniu:



UWAGA:

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Prosimy przestrzegać instrukcji, jak określono w rozdziale „Czyszczenie”.

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe takie, jak folie z tworzyw sztucznych, materiał wypełniający, opaski zaciskowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź zawartość pod kątem brakujących części.
4. W razie, gdy zawartość opakowania jest niepełna lub jest zauważalnie uszkodzona nie wolno korzystać z urządzenia. Należy zwrócić je bezzwłocznie do sprzedawcy.

WSKAZÓWKA:
Na urządzenie mogą znajdować się kurz i pozostałości produkcyjne. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „Czyszczenie".

Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy

1 Dziobek (otwór)
2 Uchwyt
3 Pokrywka
4 Wskaźnik poziomu wody
5 Włącznik / wyłącznik
6 Podstawa
7 Wskaźnik temperatury wody

Wskazówki dotyczące użytkowania

Kabel sieciowy

Odwiń potrzebną długość kabla sieciowego z dolnej części bazy. Zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie kabla sieciowego.

Moc przyłączeniowa

Urządzenie może pobierać całkowitą moc 2200 W.
W związku z tym wskazane jest podłączenie osobnym przewodem i zabezpieczenie obwodu bezpiecznikiem domowym 16 A.

UWAGA: Przeciążenie!
- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgałęziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Podłączenie elektryczne

1. Należy sprawdzić, czy napięcie sieci, które ma być użyte, zgadza się z napięciem urządzenia. Potrzebne dane znajdują się na podstawie, na tabliczce z typem urządzenia.
2. Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym z prądem.

Przełączanie urządzenia włączanie / wyłączanie

- **Włączanie:**
  Nacisnąć przełącznik do dołu. Zapali się lampka kontrolna w przełączniku.
- **Wyłączanie:**
  Nacisnąć przełącznik do góry. Lampka kontrolna w przełączniku gaśnie.

Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem proszę trzy razy zagotować w urządzeniu świeżą wodą - proszę stosować czystą wodę bez dodatków.

Obsługa

WSKAZÓWKA:
- Sprawdzić, czy filtr jest prawidłowo zamontowany w otworze wylewnym dziobka czajnika.
- Używaj **zawsze** świeżej wody.

1. Urządzenie powinno zostać ustawione na równej powierzchni.
2. Także chwycić czajnik za rączkę i otworzyć pokrywkę.
3. Proszę napełnić naczynie wodą (maks. 1,7 ℓ). Poziom napełnienia można odczytać na wskaźniku poziomu wody urządzenia.
4. Naczynie zamknąć pokrywką. Musi być słyszalny trzask zamykanej pokrywki.
5. Urządzenie należy ustawić płasko na podstawie.
6. Przy pomocy włącznika proszę wyłączyć urządzenie. Zapali się wskaźnik kontrolny na przełączniku.

WSKAZÓWKA:
Temperatura wody widoczna jest na wskaźniku.

Operacja przerywania / zakończenia

Istnieją dwie opcje przerywania procesu gotowania lub jego zakończenia.

1. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu procesu gotowania. Wskaźnik świetlny zgaśnie.
2. Nacisnąć przełącznik ku górze w celu przerwania procesu gotowania, odpowiednio, aby go zakończyć.

UWAGA:
Nie zdejmować urządzenia z podstawy bez uprzedniego jej wyłączenia. Styki w podstawie nie wyłączają zasilania.

OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Podczas wylewania pokrywa powinna być zamknięta.
- W czasie pracy obudowa mocno się nagrzewa, nie dotykaj jej i przed sprzątnięciem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Po otwarciu z urządzenia może wydobywać się gorąca para!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Wylej resztę wody ze zbiornika.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem wyłączaj zawsze urządzenie i wyciągaj wtyczkę sieciową. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w innych płynach. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

⚠ UWAGA:

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.

- Wypłucz zbiornik wody czystą wodą. Wysusz go ściereczką.
- Po użyciu oczyść obudowę lekko zwilżoną ściereczką.

Filtr

Filtr stały jest zamontowany w otworze wylewnym czajnika. W celu oczyszczenia filtra należy go wyjąć z czajnika.

- Filtr opłukać pod bieżącą wodą. W razie potrzeby oczyścić nylonową szczoteczką.
- Czysty filtr ponownie zamontować w czajniku. Aby to zrobić, należy skorzystać z prowadniki wewnątrz czajnika. Musi być słyszalny trzask filtra wkładanego z powrotem na swoje miejsce.

Odwapnianie

- Ilość osadzającego się kamienia zależy od stopnia twardości wody oraz częstotliwości używania urządzenia.
- Jeżeli urządzenie wyłącza się zanim zagotuje się woda, to odwapnianie należy przeprowadzić wcześniej.
- Do odwapniania nie należy używać octu, lecz dostępne w sprzedaży środki do odwapniania na bazie kwasu cytrynowego. Dozować należy je według instrukcji używania.

i WSKAZÓWKA:

Po odwapnianiu zagotuj kilka raty (3 - 4 razy) czystą wodę, aby usunąć resztki. Tej wody **nie** wolno spożywać.

Przechowywanie

- Oczyścić urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Zwijak do kabla sieciowego

Kabel sieciowy można zwinąć na dolnej części urządzenia.

JĘZYK POLSKI

Eliminowanie usterek i zakłóceń

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Urządzenie nie daje się włączyć.	Urządzenie nie ma dopływu zasilania.	Sprawdzić gniazdko za pomocą innego urządzenia.
		Prawidłowo podłączyć wtyczkę sieciową.
		Sprawdzić główne urządzenie odłączające zasilanie w sieci.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z centrum serwisowym lub wykwalifikowanych fachowcem specjalistą.
	Urządzenie jeszcze nie ostygło po pracy bez wody lub z jej zbyt małą ilością.	Poczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.
Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.	Podstawa grzewcza jest mocno pokryta kamieniem lub przeciążony jest obwód elektryczny gniazdka.	Wykonaj odwapnienie zgodnie z instrukcją.
		Sprawdź przyłącze sieciowe.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Urządzenie nie wyłącza się.	Pokrywka nie jest zamknięta lub nie włożono filtra.	Zamknąć pokrywkę aż zatrzaśnie się na miejscu, i/lub włożyć ponownie filtr.
Urządzenie włączy się samoczynnie w chwili ustawienia na podstawce.	Przełącznik jest włączony.	Przełącznik należy ustawić w pozycji **O**.

Dane techniczne

Model:..... PC-WKS 1192
Napięcie zasilające: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Moc znamionowa: ..... 1850 - 2200 W
Krótki czas pracy:.....I
Pojemność: ..... maks. 1,7 ℓ
Masa netto: .....ok. 1,28 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

ℹ **MEGJEGYZÉS:**
Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése 3
Általános megjegyzések 46
Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan . 46
A készülék kicsomagolása 48
A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma 48
Megjegyzések használatra 48
Kezelés 49
Tisztítás 49
Vízkőmentesítés 50
Tárolás 50
Hibaelhárítás 50
Műszaki adatok 50
Selejtezés 50

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles széltől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani.
Fulladás veszélye állhat fenn!

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan

MAGYARUL

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égésveszély!

Működés közben és után az elérhető felületek hőmérséklete nagyon magas lesz.

- Mindig a fogantyúnál fogja meg a készüléket.
- Mindig a fedél fogantyújával nyissa ki és zárja be a fedelet.
- A fűtőelem felülete a használat után egy ideig forró marad.

PC-WKS1192_IM 19.11.19

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne töltse a kannát a MAX jelen túl, mert akkor a forrásban lévő víz kicsapódhat és sérülést okozhat!
- Mindig győződjön meg arról, hogy a fedél szorosan lezárva.
- Ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forrásban van!

- A vízszint a MIN és MAX jelölés között legyen!
- A készüléket egyenletes munkafelületen használja.
- Ne mozdítsa meg a készüléket és ne fogja meg üzemelés közben.
- Csak a hozzá tartozó talapzattal használja a készüléket!
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leveszi az alapról.
- A készülék alapja és külseje sohase legyen vizes.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék adapteréhez.
- Ezt a készüléket kizárólag 8 éves vagy idősebb gyerekek használhatják, és ők is csak úgy, ha felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha már 8 évesnél idősebbek és a művelet közben felügyelik őket.
- Tartsa a készüléket és tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, illetve akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett

személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.

- A készülék víz melegítésére és forralására szolgál. Ne használja más folyadékok vagy élelmiszerek melegítésére. Ez sérülést okozhat.
- A készüléket csak száraz helyen, beltérben használja. Háztartási használatra és hasonló területeken való használatra készült, például:
  - Üzletek, irodák és más kereskedelmi egységek alkalmazotti konyhájában;
  - Hotelek, motelek és egyéb szálláslehetőségek vendégei által.

  Nem alkalmas mezőgazdasági szálláson vagy reggelit adó szobákban való használatra.
- A terméken a következő jelzések találhatóak:

VIGYÁZAT:
Ne tegye vízbe a készüléket a tisztításhoz. Kövesse a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, úgymint a műanyag fóliákat, töltőanyagot, kábelrögzítőket és a kartondoboz csomagolást.
3. Ellenőrizze a tartalmat bármilyen hiányzó alkatrész tekintetében.
4. Abban az esetben, ha a csomag tartalma hiányos vagy sérülések fedezhetők fel, ne működtesse a készüléket. Azonnal vigye vissza a kereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS:
Por és gyártási maradványok lehetnek a készüléken. Javasoljuk a készülék megtisztítását a „Tisztítás” részben leírtak szerint.

A kezelőelemek áttekintése / A csomag tartalma

1 Edény szája (nyílás)
2 Fogantyú
3 Fedő
4 Vízszintjelző
5 Be / ki kapcsoló
6 Alap
7 Vízhőmérséklet kijelző

Megjegyzések használatra

Hálózati kábel

Teljesen tekerje le a szükséges hálózati vezetéket az alap talprészéről. Ügyeljen a kábel megvezetésére!

Csatlakoztatási érték

A készülék 2200 W összteljesítmény felvételére képes. Ennél a csatlakoztatási értéknél ajánlatos egy külön tápvezeték, amely egy 16 A-es háztartási védőkapcsolón keresztül van biztosítva.

VIGYÁZAT: Túlterhelés!
- Ha hosszabbítót használ, ennek legalább 1,5 mm² vezetékátmérője legyen.

⚠ VIGYÁZAT: Túlterhelés!
- Ne használjon elosztót, mivel ez a készülék nagyon erős teljesítményű.

Elektromos csatlakozás

1. Győződjön meg róla, hogy a használni kívánt hálózati feszültség egyezik-e a készülékével. A vonatkozó adatokat megtalálja az alapon lévő típuscímkén.
2. Csak előírásszerűen felszerelt, földelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket.

A készülék be- / ki-kapcsolása

- **Bekapcsolás:**
  Nyomja le a kapcsolót. A kapcsolóban lévő ellenőrző lámpa világít.
- **Kikapcsolás:**
  Húzza fel a kapcsolót. A kapcsolóban lévő ellenőrző lámpa kialszik.

Előkészítés

Az első használatba vétel előtt főzze ki a vízforralót 3-szor tiszta vízzel! Csak tiszta vizet használjon minden adalékszer nélkül!

Kezelés

ℹ MEGJEGYZÉS:
- Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően legyen behelyezve a kiöntőnyílásba.
- **Mindig** friss vizet használjon.

1. Helyezze a készüléket sík felületre.
2. Tartsa a fogantyúval a vízforralót, és nyissa ki a fedelet.
3. Töltsön bele vizet (max. 1,7 liter)! A töltési mennyiséget a készülék vízszintjelzőjén lehet leolvasni.
4. Zárja le a vízforralót a fedéllel. Hallhatóan a helyére kell kattannia.
5. Úgy állítsa a készüléket az alapra, hogy egy síkban legyenek.
6. Kapcsolja be a készüléket a kapcsolóval. A kapcsolóban kigyullad az ellenőrző lámpa.

ℹ MEGJEGYZÉS:
A vízhőmérsékleti értékek láthatók a kijelzőn.

Használat felfüggesztése / befejezése

Két lehetőség van a forralási folyamat megszakítására vagy befejezésére:

1. A készülék a forralási folyamat után automatikusan kikapcsol. A jelzőlámpa kialszik.
2. Nyomja a kapcsolót fölfelé, hogy megszakítsa a forralási folyamatot, vagy hogy befejezze azt.

⚠ VIGYÁZAT:
Ne vegye le a készüléket az alapzatról úgy, hogy előtte nem kapcsolta ki. Az alapzaton található érintkezők nem használhatóak a tápellátás megszüntetésére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Égési veszély!
- Kiöntéskor tartsa a fedelet zárva!
- A készülék burkolata üzemelés közben felforrósodik, ne érintse meg és mielőtt eltenné a készüléket, hagyja lehűlni.
- Forró gőz csaphat ki a készülék felnyitásakor!

- Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- Ürítse ki a víztartályt.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Se a készüléket se a talpat ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT:
- Ne használjon drótkefét vagy egyéb súroló eszközt!
- Ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztítószert!

- Öblítse ki a víztartályt tiszta vízzel. Törölje egy kendővel szárazra.
- A burkolatot használat után enyhén nedves ruhával törölje tisztára!

Szűrő

Egy állandó szűrő található a kiöntőnyílásban. A tisztításhoz vegye ki a vízforralóból.

- Folyó víz alatt öblítse ki a szűrőt. Ha szükséges, a tisztításhoz használjon egy műanyag kefét.
- Tegye vissza a szűrőt. Ehhez használja a forralóban levő vezetőket. A szűrőnek hallhatóan a helyére kell kattannia.

Vízkőmentesítés

- Az, hogy milyen gyakran kell a készüléket vízkőtleníteni, függ a víz keménységi fokától és a használat gyakoriságától.
- Ha a készülék előbb kapcsol ki, mint ahogy a víz felforrt, előbb van szükség vízkőmentesítésre.
- Ne használjon ecetet, hanem valamilyen a kereskedelemben kapható citromsav alapú vízkőoldót. Adagolja az útmutatás szerint.

MEGJEGYZÉS:
Vízkőoldás után többször (kb. háromszor-négyszer) forraljon fel friss vizet, hogy eltávolítsa a lerakódásokat. **Ne** fogyasszon ebből a vízből.

Tárolás

- A leírtaknak megfelelően tisztítsa meg a készüléket, hagyja teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásban tartsa a készüléket, ha hosszabb ideig nem fogja használni.
- Mindig gyerekektől távol a tárolja a készüléket, egy jól szellőztetett helyiségben.

A hálózati kábel felcsévézője

A hálózati kábelt fel lehet tekerni a talprészre.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A készüléknek nincs áramellátása.	Ellenőrizze az aljzatot egy másik készülékkel.
		Dugja be megfelelően a csatlakozódugaszt.
		Ellenőrizze az áramkör-megszakítót.
	A készülék meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a szervizközpontunkkal vagy egy szakemberrel.
	Túl sok vagy túl kevés vízzel való üzemeltetés után a készülék még nem hűlt ki eléggé.	Hagyja 15 percig lehűlni a készüléket.
A készülék forralás előtt kikapcsol.	A melegítő talapzat súlyosan vízköves, vagy a konnektorhoz tartozó elektromos áramkör túlterhelt.	Vízkőtlenítse a készüléket a leírás szerint.
		Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
A készülék nem kapcsol ki.	A fedél nincs lezárva vagy a szűrő nem lett behelyezve.	Zárja le a fedelet, amíg a helyére nem kattan és / vagy tegye vissza a szűrőt.
A készülék automatikusan bekapcsol, amikor a talpra helyezi.	A kapcsoló be van kapcsolva.	Állítsa a kapcsolót **O** állásba.

Műszaki adatok

Modell: ..... PC-WKS 1192
Feszültségellátás: ..... 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Névleges teljesítmény: ..... 1850 - 2200 W
Védelmi osztály: I
Kapacitás: ..... max. 1,7 ℓ
Nettó súly: ..... kb. 1,28 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Selejtezés

A „kuka" piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás" gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:
Дает советы и информацию.

Содержание

Обзор деталей прибора 3
Общая информация 51
Особые указания по технике безопасности для данного устройства 51
Распаковка устройства 54
Обзор деталей прибора / Комплект поставки 54
Примечания по использования 54
Порядок работы 54
Чистка 55
Удаление накипи 55
Хранение 55
Устранение неисправностей 56
Технические данные 56
Утилизация 56

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Особые указания по технике безопасности для данного устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск получения ожогов!

Во время и после использования температура доступных поверхностей будет очень высокой.

- Всегда берите устройство только за ручку.
- Открывайте и закрывайте крышку только с помощью ручки на крышке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск получения ожогов!

- Даже после отключения поверхность нагревательного элемента в течение некоторого времени остается горячей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не наполняйте электрический чайник выше метки «MAX», в противном случае кипящая вода может выплеснуть и нанести ожоги!
- Всегда следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта.
- Во время кипения воды крышку не открывать.

- Уровень воды должен находиться между метками MIN (минимум) и MAX (максимум)!
- Устанавливайте прибор только на ровную поверхность.
- Не передвигайте и не прикасайтесь к прибору когда он работает.
- Используйте электрический чайник только с его подставкой.
- До того, как Вы снимаете прибор с основания, выключайте его.
- Основание и внешняя сторона прибора не должны быть мокрыми.
- Остерегайтесь попадания жидкости на подставку прибора.
- Прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они это делают под присмотром старших или проинструктированы относительно мер безопасности при его использовании и осознают возникающие при этом риски.
- Чистка и обслуживание не должно выполняться детьми, за исключением детей старше 8 лет и под наблюдением взрослых.
- Располагайте прибор и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.

- Детям не разрешается играть с устройством.
- Устройства могут быть использованы людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также не имеющие опыта работы, только под присмотром или после получения инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, если эти люди осознают все риски, связанные с данным прибором.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.
- Данное устройство используется для подогрева и кипячения воды. Никогда не используйте его для подогрева других жидкостей или пищевых продуктов. Это может привести к травмам.
- Используйте устройство только в помещениях, в сухом месте. Устройство предназначено только для использования дома или в подобных местах, например:
  - В магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях;
  - Гостями отелей, мотелей и других учреждениях гостиничного типа.

  Устройство **не** предназначено для использования в сельскохозяйственных помещениях или в пансионатах.
- На изделии имеются следующие символы:

ВНИМАНИЕ:
Для очистки прибора не погружайте его в воду. Выполняйте инструкции, приведенные в главе «Чистка».

Распаковка устройства

1. Извлеките устройство из его упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как пластиковая пленка, наполнители, скрутки и картонная упаковка.
3. Убедитесь в наличии всех компонентов.
4. В случае если содержимое упаковки неполное или обнаружены повреждения, не работайте с прибором. Немедленно верните его дилеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:
На устройстве могут быть пыль и остатки производственного процесса. Рекомендуется почистить устройство, как описано в главе «Чистка».

Обзор деталей прибора / Комплект поставки

1 Горлышко (отверстие)
2 Ручка
3 Крышка
4 Датчик уровня воды
5 Переключатель вкл. / выкл.
6 Основание
7 Дисплей для отображения температуры воды

Примечания по использования

Сетевой шнур

Полностью отмотайте сетевой шнур со дна базовой подставки. Обратите внимание на прокладку сетевого шнура.

Потребляемая мощность

Общее потребление мощности прибора может достигать 2200 ватт. Такую нагрузку рекомендуется подключать через отдельную электропроводку, оснащенную автоматом отключения на электроток 16 A и устройством токовой защиты.

ВНИМАНИЕ: Перегрузка!
- При пользовании удлинительными кабелями следите за тем, чтобы поперечное сечение кабеля было минимум 1,5 мм².
- Не пользуйтесь разветвительными штепсельными розетками, так как этот прибор имеет слишком высокую мощность.

Электрическое подключение

1. Проверьте, совпадает ли напряжение сети, которой Вы пользуетесь, с указаниями на приборе. Эти указания Вы можете найти на табличке с фирменными данными на основании прибора.
2. Подсоедините прибор к встроенной в соответствии с предписаниями штепсельной розетке с защитным контактом.

Включение / выключение прибора

- **Включение:**
  Нажмите переключатель вниз. Контрольная лампочка в переключателе загорится.
- **Выключение:**
  Нажмите переключатель вверх. Контрольная лампочка в переключателе погаснет.

Подготовка к работе

Перед первым пользованием электрочайником прокипятите его 3 раза с применением только свежей воды - пожалуйста, применяйте только чистую воду, без добавок.

Порядок работы

ПРИМЕЧАНИЯ:
- Проверьте правильность введения фильтра в отверстие носика.
- **Всегда** используйте только свежую воду.

1. Установите прибор на ровную поверхность.
2. Держите чайник за ручку и откройте крышку.
3. Залейте чистую воду (максимально 1,7 литра). Уровень воды Вы можете проверить по датчику уровня на боковой стороне прибора.
4. Закройте прибор крышкой. Она должна встать на место со щелчком.
5. Установите прибор ровно на основание.
6. Включите прибор, нажав включатель. Загорится контрольная лампочка на переключателе.

ПРИМЕЧАНИЯ:
На дисплее можно увидеть температуру воды.

Паузы / выключение

Имеются две возможности, чтобы прервать процесс кипячения или прекратить его:

1. Прибор отключится автоматически после того, как он вскипит. Индикаторная лампа погаснет.
2. Для прерывания процесса кипячения воды, а, следовательно, для его завершения, нажмите переключатель вверх.

ВНИМАНИЕ:
Не снимайте чайник с основания, если он не выключен. Контакты на основании не предназначены для отключения электропитания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Опасность получения ожогов!
- Разливая воду, держите крышку закрытой.
- Корпус прибора нагревается во время работы, не прикасайтесь к нему и дайте остыть перед тем как убрать
- При открывании прибора может выходить горячий пар!

- Выньте штекер из розетки.
- Опустошите резервуар.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда выключайте прибор и вынимайте сетевой штекерный разъём. Подождите, пока прибор остынет.
- Ни в коем случае не погружайте резервуар или базовую подставку в воду или другие жидкости. Это может быть причиной электрического удара или пожара.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не применяйте проволочные щетки или предметы с абразивным покрытием.
- Не применяйте сильные или абразивные моющие средства.

- Прополосните емкость чайника чистой водой. Протрите его насухо полотенцем.
- По окончании работы протрите корпус слегка влажной тряпкой.

Фильтр

В отверстии носика расположен постоянный фильтр. Чтобы очистить фильтр, удалите его из чайника.

- Прополощите фильтр под проточной водой. При необходимости очистите его нейлоновой щеткой.
- Снова введите фильтр. Для этого используйте направляющие внутри чайника. Фильтр должен встать на место со щелчком.

Удаление накипи

- Периодичность удаления накипи зависит от жесткости применяемой воды и от частоты использования прибора.
- Если прибор отключается до того, как вода закипает, то нужно удалить накипь до этого срока.
- Не используйте уксус; пользуйтесь имеющимися в продаже средствами для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Дозируйте, пожалуйста, в соответствии с указаниями фирмы-изготовителя.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:

После удаления накипи вскипятите в изделии несколько раз воду (прим. 3 - 4 раза), каждый раз меняя ее на свежую, чтобы удалить остатки. Эту воду в пищу **не** употреблять.

Хранение

- Почистите устройство как описано в руководстве, и дайте ему полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить устройство в его оригинальной упаковке, если оно не используется длительное время.
- Всегда храните устройство в сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.

Место намотки сетевого шнура

Сетевой шнур наматывается на приспособление на нижней части прибора.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Помощь
Электроприбор не включается.	Нет электропитания.	Проверьте розетку с помощью другого устройства.
		Правильно вставьте штепсель в розетку.
		Проверьте выключатель.
	Устройство неисправно.	Обратитесь в наш сервисный центр или к специалисту.
	Возможная причина: Электроприбор еще полностью не остыл от предыдущей работы	Дайте электроприбору 15 минут постоять.
Электроприбор выключается до начала кипения воды.	Нагревающее основание сильно покрыто известковым камнем или перегрузка на сетевой розетке.	Удалите накипь по инструкции.
		Проверьте предохранители.
Электроприбор не выключается.	Не закрыта крышка, либо не вставлен фильтр.	Закройте крышку до фиксации на месте и/или извлеките и вставьте фильтр правильно.
Прибор включится автоматически, когда будет помещен на основание.	Переключатель находится в положении «включено».	Установите переключатель в положение **O**.

Технические данные

Модель: ..... PC-WKS 1192
Электропитание: .....220 - 240 В~, 50 / 60 Гц
Номинальная мощность: .....1850 - 2200 Вт
Класс защиты: I
Емкость: ..... макс. 1,7 л
Вес нетто: ..... прибл. 1,28 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам CE, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти.

البيانات الفنية

الطراز:.....PC-WKS 1192
مزود الطاقة:.....220 - 240 فولت~ 50 / 60 هرتز
استهلاك الطاقة:.....1850 - 2200 وات
فئة الحماية: I
كمية التعبئة:.....الحد الأقصى 1,7 لتر
الوزن الصافي: .....تقريبًا 1,28 كجم

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقًا لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقًا لأحدث لوائح السلامة.

التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"



حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.

يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية.

التنظيف

تحذير:

- أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل تنظيفه وأزل القابس الرئيسي. انتظر حتى يبرد الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو في سوائل أخرى. يمكن أن يؤدي هذا إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.

- اشطف وعاء الماء بماء نظيف. ثم جففه بقطعة قماش.
- نظف المبيت بعد الاستخدام بقطعة قماش مبللة قليلاً.

الفلتر

يوجد فلتر دائم في فتحة الصنبور. أزل الفلتر من الغلاية، لتنظيفه.

- اشطف الفلتر خارج الجهاز تحت المياه الجارية ونظفه باستخدام فرشاة من النيلون إذا لزم الأمر.
- أعد إدخال الفلتر مرة أخرى. للقيام بذلك اتبع الدلائل المبينة داخل الغلاية. يجب أن يصدر الفلتر صوت نقرة مسموعة عند تركيبه في مكانه.

إزالة التكلس

- يعتمد تكرار عملية إزالة التكلس على درجة عسر الماء ومرات استخدام الجهاز.
- إذا توقف تشغيل الجهاز قبل غليان الماء، فيجب إزالة الكلس بالجهاز.
- يُرجى عدم استخدام الخل لكن يمكن استخدام سائل إزالة تكلس ذو قاعدة حامضية. استخدم فقط الكميات المذكورة في التعليمات.

ملاحظة:

بعد إزالة الكلس قم بغلي ماء نقي في الجهاز لعدة مرات (حوالي 3 - 4 مرات تقريبًا) للتخلص من أي بقايا. **لا** تستخدم هذا الماء.

التخزين

- نظف الجهاز كما هو مذكور واتركه حتى يجف.
- ننصحك بحفظ الجهاز في صندوق التغليف الأصلي إذا لم تقم باستخدامها لفترات طويلة.
- خزّن الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف وتهويته جيدة دائماً.

جهاز رفع الكبل الرئيسي

يمكن لف الكبل الرئيسي حول القاعدة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
من غير الممكن تشغيل الجهاز.	لا تصل طاقة كهربائية إلى الجهاز.	تحقق من عمل المقبس باستخدام جهاز آخر.
		وصل مقبس كبل التوصيل الرئيسي بصورة صحيحة.
		تحقق من قاطع الدائرة الرئيسية.
	هناك عيب بالجهاز.	اتصل على مركز الصيانة الخاص بنا أو بأحد المتخصصين.
	لم يبرد الجهاز بشكل كاف بعد استخدامه دون ماء أو بكمية قليلة منه.	اترك الجهاز ليبرد لمدة 15 دقيقة.
يتوقف تشغيل الجهاز قبل غليان الماء.	تجمع التكلس على قاعدة التسخين بشكل متكرر أو يوجد حمل زائد على دائرة المقبس الكهربائية.	أزل الكلس من الجهاز كما ورد في التعليمات.
		افحص الوصلة الرئيسية.
لا يمكن إيقاف تشغيل الجهاز.	الغطاء غير مغلق أو لم يتم إدخال الفلتر.	أغلق الغطاء حتى يستقر في مكانه، و/أو أعد إدخال الفلتر.
الجهاز يعيد التشغيل من تلقاء نفسه عند وضعه على القاعدة.	المفتاح في وضع التشغيل.	اضبط المفتاح على **O**.

تفريغ محتويات الجهاز

1. أخرج الجهاز من عبوته.
2. أزل كافة مواد التعبئة والتغليف مثل الطبقات البلاستيكية، ومواد الحشو، وروابط الكابل، والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. تحقق من المحتويات للتأكد من عدم وجود أي جزء مفقود.
4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو لاحظت تلف المحتويات، لا تشغل الجهاز. أعد عبوة المحتويات للموزع على الفور.

ملاحظة:
قد يوجد غبار أو مخلفات إنتاج على الجهاز. لذا نوصي بتنظيف الجهاز على النحو الموضح أدنى العنوان "التنظيف".

نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم

1 الفوهة (فتحة)
2 المقبض
3 الغطاء
4 مؤشر مستوى الماء
5 مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل
6 القاعدة
7 شاشة عرض درجة حرارة الماء

التعليمات

كبل الطاقة

فك الكبل الرئيسي الذي تحتاجه من جزء القاعدة السفلي تمامًا. يُرجى التأكد من عدم تشابك الكبل الرئيسي.

القدرة الكهربائية الموصلة بالواط

قد يصل إجمالي استهلاك الطاقة لهذا الجهاز حتى 2200 واط. لذا مع هذا الحمل المتصل، يُوصى باستخدام خط مزود منفصل محمي بقاطع دائرة منزلية 16 أمبير.

تنبيه: حمل زائد!
- إذا استخدمت كبل تمديد، فيجب أن يكون لديك كبل مستعرض طوله 1,5 مم مربع على الأقل.
- لا تستخدم أي مقابس متعددة، حيث إن هذا الجهاز قوي جدًا.

التوصيل الكهربائي

1. تحقق مما إذا ما كان الجهد الكهربائي الذي تعتزم استخدامه هو نفس جهد الماكينة. توجد البيانات على البطاقة الموجودة على القاعدة.
2. قم بتوصيل الماكينة بمقبس سلامة مركب تركيبًا ملائمًا فقط.

تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز

- **التشغيل:**
اضغط على المفتاح المفصلي لأسفل، سيضيئ ضوء المؤشر الموجود في المفتاح.
- **إيقاف التشغيل:**
اضغط على المفتاح المفصلي لأعلى. سينطفئ ضوء المؤشر الموجود في المفتاح.

الإعداد

قبل الاستخدام لأول مرة، قم بغلي ماء نقي في هذا الجهاز حوالي ثلاث مرات على الأقل. استخدم الماء فقط دون أي إضافات أو مكونات.

الاستخدام

ملاحظة:
- تأكد من إدخال الفلتر بشكل صحيح في فتحة الصنبور.
- استخدم ماء عذبًا **دائمًا**.

1. ضع الماكينة على سطح مستوي.
2. أمسك الغلاية أيضًا من المقبض وافتح الغطاء.
3. ثم املأ الماء (بحد أقصى 1,7 لتر)، ويمكنك قراءة مستوى الملء على مؤشر مستوى الماء بالغلاية.
4. أغلق الجهاز بالغطاء. يجب أن يصدر الغطاء صوت نقرة مسموعة.
5. ضع الجهاز في وضع مستو على القاعدة.
6. قم بتشغيل الغلاية بالضغط على المفتاح. سيضيئ مصباح التحكم المزود بالمفتاح.

ملاحظة:
يمكن رؤية درجة حرارة الماء على شاشة العرض.

إيقاف التشغيل مؤقتًا / إنهاء التشغيل

يوجد خيارين لمقاطعة عملية الغليان أو إنهائها:

1. سيتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد عملية الغليان. سينطفئ مصباح المؤشر.
2. اضغط على المفتاح لأعلى لمقاطعة عملية الغليان، كرر الأمر لإنهائها.

تنبيه:
لا تزل الجهاز من على القاعدة دون إيقاف تشغيله أولاً.
مناطق التماس الموجودة على القاعدة غير مناسبة لفصل إمداد الطاقة.

تنبيه: خطر التعرض لحروق!
- عند صب الماء، حافظ على غلق الغطاء.
- يصبح المبيت ساخنًا أثناء التشغيل. لا تلمسه واترك الجهاز يبرد قبل تخزينه.
- قد يتسرب البخار الساخن عند فتح الجهاز!

- انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- فرغ وعاء الماء.

- يجب أن يكون مستوى الماء بين علامتي MAX وMIN.
- استخدم الجهاز فقط على سطح مستو.
- لا تحرك الجهاز ولا تلمسه أثناء تشغيله.
- استخدم الغلاية مع القاعدة المرفقة فقط.
- أوقف تشغيل الجهاز قبل إزالتها من على القاعدة!
- لا يجب أن تكون القاعدة والجهاز من الخارج مبتلتين.
- احرص على ألا يلامس السائل مهايئ الجهاز.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكبر استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو توجيه تعليمات خاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة بحيث يدركون المخاطر المتضمنة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إذا لم يتجاوزوا 8 سنوات وتم الإشراف عليهم.
- احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص أصحاب قدرات جسمانية أو إدراكية أو عقلية محدودة أو ممن تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا أدركوا المخاطر المحتملة.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يُستخدم هذا الجهاز في تسخين وغلي الماء؛ ولا يجب استخدامه مطلقاً في تسخين سوائل أخرى أو مواد غذائية. فهذا قد يسبب الإصابة.
- يُستخدم الجهاز في الداخل وبمكان جافة، تم تصميم الجاهز للاستخدام المنزلي فقط وللاستخدام في الأماكن المماثلة مثل:
  - مطبخ الموظفين بالمتاجر، والمكاتب وغيرها من الأماكن التجارية؛
  - يستخدمه نزلاء الفنادق والاستراحات وغيرها من المنشآت السكنية.

الجهاز **غير** مصممة للاستخدام في مساكن المزارع أو في المنشآت المخصصة للنوم وتناول الإفطار.

- توجد الرموز التالية على المنتج:

تنبيه:

لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. يُرجى اتباع التعليمات الواردة في الفصل "التنظيف".

دليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصا للحفاظ على سلامتك.
من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير:
يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه:
يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ملاحظة: يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

المحتويات

نظرة عامة على المكونات 3
ملاحظات عامة 61
تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز 61
تفريغ محتويات الجهاز 59
نظرة عامة على المكونات / نطاق التسليم 59
التعليمات 59
الاستخدام 59
التنظيف 58
إزالة التكلس 58
التخزين 58
استكشاف الأخطاء وإصلاحها 58
البيانات الفنية 57
التخلص من الجهاز 57

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضا على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيدا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقا في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطبا أو مبتلا، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائما (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- **لا** تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائما عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.

تحذير:
لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية **خطر الاختناق!**

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

تحذير: خطر التعرض لحروق!

ثناء التشغيل وبعده، ستكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة جدًا.

- أمسك الجهاز من المقبض دائمًا.
- افتح الغطاء دائمًا وأغلقه باستخدام المقبض الموجود على الغطاء.
- حتى بعد الاستخدام، تظل الحرارة موجودة على سطح عنصر التسخين.

تحذير:

- لا تتجاوز علامة الحد الأقصى MAX عند التعبئة، وإلا سيخرج الماء المغلي ويسبب حروق!
- تأكد دائمًا من إغلاق الغطاء بإحكام.
- يُرجى عدم فتح الغطاء عند غليان الماء.

العربية

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

PC-WKS 1192

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم الوكيل/البائع والتوقيع

PROFI COOK®

www.proficook-germany.de

PROFI COOK®

Internet: www.proficook-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 11/2019